



## **CORDLESS STAPLER PAT 20-Li A1**

SK

### **AKU SPONKOVAČKA**

Preklad originálneho návodu na obsluhu

DE AT CH

### **AKKU-TACKER**

Originalbetriebsanleitung

IAN 322765\_1904



SK

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

---

DE AT CH

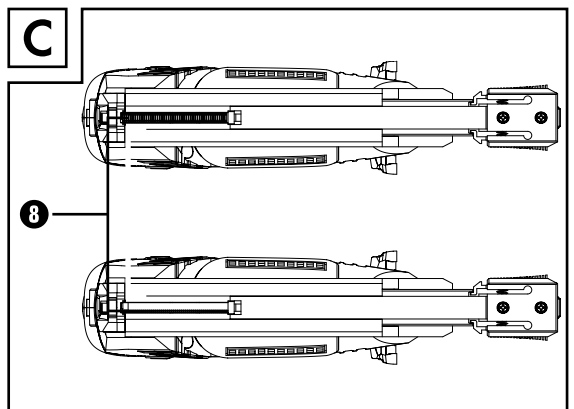
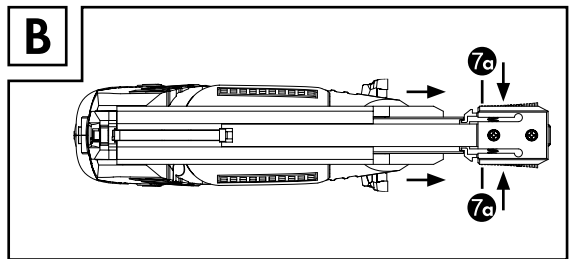
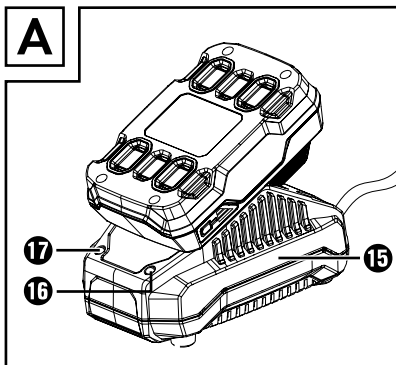
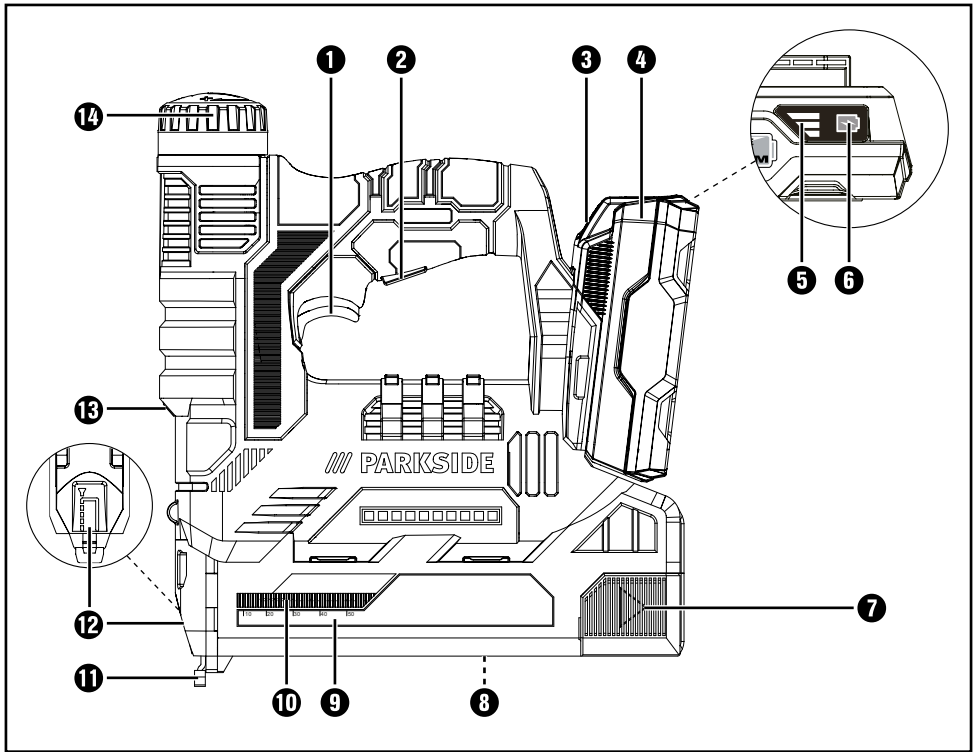
Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

SK Preklad originálneho návodu na obsluhu

Strana 1

DE/AT/CH Originalbetriebsanleitung

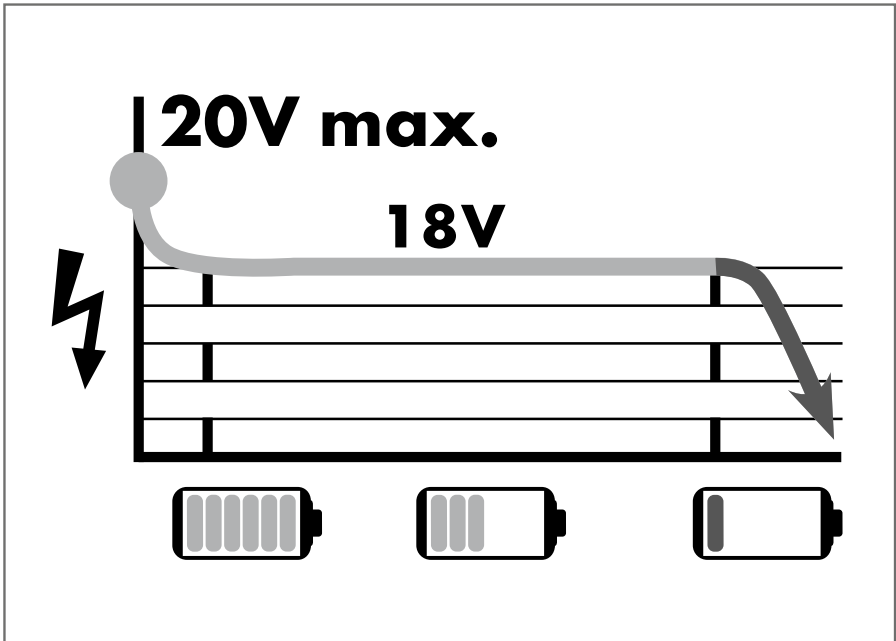
Seite 13



<b>Charging times</b> <hr/> <b>Charging currents</b>	<b>2 Ah</b> Battery pack PAP 20 A1	<b>3 Ah</b> Battery pack PAP 20 A2	<b>4 Ah</b> Battery pack PAP 20 A3
<b>max. 2.4 A</b> Charger PLG 20 A1	<hr/> <b>60 min</b> 2.4 A	<hr/> <b>90 min</b> 2.4 A	<hr/> <b>120 min</b> 2.4 A
<b>max. 3.5 A</b> Charger PLG 20 A2	<hr/> <b>60 min</b> 2.4 A	<hr/> <b>60 min</b> 3.5 A	<hr/> <b>80 min</b> 3.5 A
<b>max. 4.5 A</b> Charger PLG 20 A3	<hr/> <b>45 min</b> 3.5 A	<hr/> <b>45 min</b> 4.5 A	<hr/> <b>60 min</b> 4.5 A



All Parkside tools and the chargers PLG 20 A1 / PLG 20 A2 / PLG 20 A3 of the X20V Team series are compatible with the PAP 20 A1 / PAP 20 A2 / PAP 20 A3 battery pack.



# Obsah

<b>Úvod</b> .....	<b>2</b>
Určené použitie .....	2
Vybavenie .....	2
Rozsah dodávky .....	2
Technické údaje .....	2
<b>Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické náradie</b> .....	<b>3</b>
1. Bezpečnosť na pracovisku .....	3
2. Elektrická bezpečnosť .....	4
3. Bezpečnosť osôb .....	4
4. Manipulácia s elektrickým náradím a jeho používanie .....	5
5. Používanie a manipulácia s akumulátorovým náradím .....	5
Bezpečnostné upozornenia špecifické pre sponkovačky .....	6
Bezpečnostné upozornenia pre nabíjačky .....	6
Originálne príslušenstvo/originálne prídavné zariadenia .....	6
<b>Pred uvedením do prevádzky</b> .....	<b>7</b>
Nabitie boxu s akumulátorom (pozri obr. A) .....	7
Vloženie/vybratie boxu s akumulátorom do/z prístroja .....	7
Kontrola stavu akumulátora .....	7
Naplnenie priestoru zásobníka .....	7
Nastavenie pieraznosti .....	8
<b>Uvedenie do prevádzky</b> .....	<b>8</b>
Zapnutie .....	8
Zapnutie pracovného LED svetla .....	8
Odstraňovanie chýb .....	8
<b>Údržba a čistenie</b> .....	<b>8</b>
<b>Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH</b> .....	<b>9</b>
<b>Servis</b> .....	<b>10</b>
Dovozca .....	10
<b>Likvidácia</b> .....	<b>10</b>
<b>Preklad originálneho vyhlásenia o zhode</b> .....	<b>11</b>
<b>Objednanie náhradného akumulátora</b> .....	<b>12</b>
Telefonická objednávka .....	12

# AKU SPONKOVAČKA PAT 20-Li A1

## Úvod

Srdečne vám gratulujeme ku kúpe vášho nového prístroja. Touto kúpou ste sa rozhodli pre výrobok vysokej kvality. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Pred používaním výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Výrobok používajte iba podľa opisu a v uvedených oblastiach použitia. Pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s ním aj všetky dokumenty.

## Určené použitie

Prístroj je určený na súkromné použitie na prišívanie lepenky, izolačného materiálu, kože, látky (z textilných alebo prírodných vlákien) a porovnateľných materiálov k tvrdému drevu, mäkkému drevu, drevotrieskovým doskám alebo preglejke podobným materiálom. Použitie je dovolené len v suchých priestoroch. Akýkoľvek iný spôsob používania alebo úprava stroja sa považuje za používanie v rozpore s určením a je skrytým zdrojom nebezpečenstva úrazu. Za škody vzniknuté v dôsledku použitia v rozpore s určením výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť.

Prístroj nie je určený na komerčné používanie.

## Vybavenie

- 1 Spúšť
- 2 Tlačidlo pre pracovné LED svetlo
- 3 Tlačidlo na uvoľnenie boxu s akumulátorom
- 4 Box s akumulátorom\*
- 5 LED displeja akumulátora
- 6 Tlačidlo stavu nabitia akumulátora
- 7 Posúvač zásobníka
- 7a Uvoľnenie
- 8 Priestor zásobníka
- 9 Stupnica
- 10 Ukazovateľ stavu naplnenia zásobníka (spony z jemného drôtu)
- 11 Hrot sponkovačky
- 12 Čelná platnička
- 13 LED na osvetlenie pracovného miesta
- 14 Regulátor priereznosti

- 15 Rýchlonabíjačka\*
- 16 Červená LED kontrolka nabíjania
- 17 Zelená LED kontrolka nabíjania

## Rozsah dodávky

1 aku sponkovačka  
500 spôn 20 mm  
500 klinčekov 20 mm  
1 kufor  
1 návod na obsluhu

## Technické údaje

**Aku sponkovačka:** PAT 20-Li A1

Dimenzačné napätie: 20 V ---  
(jednosmerný prúd)

Pracovné operácie: až do 30 rázov/min.

Kapacita priestoru  
zásobníka: 50 kusov

**Box s akumulátorom:** PAP 20 A1 \*

Typ: LÍTIUM-IÓNOVÝ  
Dimenzačné napätie: 20 V ---  
(jednosmerný prúd)


Kapacita: 2,0 Ah  
Články: 5

**Rýchlonabíjačky :** PLG 20 A1 \*

**VSTUP/Input:**

Dimenzačné napätie: 230 – 240 V ~, 50 Hz  
(striedavý prúd)

Dimenzačný príkon: 65 W

Poistka (vnútorná): 3,15 A 

**VÝSTUP/Output:**

Dimenzačné napätie: 21,5 V ---  
(jednosmerný prúd)

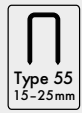
Dimenzačný prúd: 2,4 A

Doba nabíjania: cca 60 min.

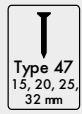
Trieda ochrany: II/□ (dvojité izolácia)

\* BATÉRIA A NABÍJAČ NIE SÚ NAPLNENÉ  
DODANÉ DODÁVKY

## Spony z jemného drôtu:



Šírka spôn: 6 mm  
Dĺžka spôn: 15 – 25 mm



Dĺžka klincov: 15, 20, 25, 32 mm

## Hodnota emisií hluku:

Nameraná hodnota hluku zistená podľa EN 60745. Vyhodnotená hodnota hladiny hluku A elektrického náradia je typicky:

Hladina akustického tlaku:  $L_{pA} = 84,1$  dB (A)

Neurčitosť:  $K_{pA} = 3$  dB

Hladina akustického výkonu:  $L_{WA} = 95,1$  dB (A)

Neurčitosť:  $K_{WA} = 3$  dB

## Noste ochranu sluchu!

### Celkové hodnoty vibrácií:

Celkové hodnoty vibrácií stanovené v súlade s EN 60745:

Emisná hodnota vibrácií  $a_{h,W} = 3,65$  m/s<sup>2</sup>

Neurčitosť  $K = 1,5$  m/s<sup>2</sup>

## UPOZORNENIE

- ▶ Hodnota emisie vibrácií uvedená v týchto pokynoch bola nameraná v súlade s normovaným postupom merania a môže sa použiť na porovnanie prístrojov. Uvedená hodnota emisií vibrácií sa môže tiež použiť na počiatočný odhad vystavenia hluku.

## VÝSTRAHA!

- ▶ Hodnota emisií vibrácií sa mení podľa používania elektrického náradia a v niektorých prípadoch môže byť väčšia ako hodnota uvedená v týchto inštrukciách. Zaťaženie vibráciami by sa mohlo podceňiť, keď sa elektrické náradie používa pravidelne takýmto spôsobom. Pokúste sa zaťaženie vibráciami udržať na čo najnižšej hodnote. Príkladom opatrení na zníženie zaťaženia vibráciami je nosenie rukavíc pri používaní náradia a obmedzenie pracovného času. Musia sa pritom zohľadniť všetky podiely prevádzkového cyklu (napríklad časy, v priebehu ktorých je elektrické náradie vypnuté a časy, počas ktorých je náradie síce zapnuté, ale beží bez zaťaženia).



## Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické náradie

## VÝSTRAHA!

- ▶ Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny a upozornenia. Zanedbania pri dodržiavaní bezpečnostných pokynov a upozornení môžu mať za následok zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

## Pre prípad budúceho použitia uschovajte všetky bezpečnostné pokyny a upozornenia.

Pojem „elektrické náradie“, používaný v bezpečnostných upozorneniach, sa vzťahuje na elektrické náradie napájané zo siete (so sieťovým káblom) a elektrické náradie prevádzkované s akumulátorom (bez sieťového kábla).

## 1. Bezpečnosť na pracovisku

- Udržiavajte svoje pracovisko v čistote a dobre osvetlené. Neporiadok a neosvetlené pracovné oblasti môžu viesť k úrazom.
- Nepracujte s elektrickým náradím na miestach s nebezpečenstvom výbuchu, na ktorých sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. Z elektrického náradia vychádzajú iskry, ktoré môžu tento prach alebo výpary zapáliť.



- c) Počas používania elektrického náradia zabráňte prístupu deťom a iným osobám. Pri odvrátení pozornosti môžete stratiť kontrolu nad prístrojom.

## **2. Elektrická bezpečnosť**

- a) Pripájacia zástrčka elektrického náradia musí byť vhodná pre príslušnú zásuvku. Zástrčka sa nesmie žiadnym spôsobom modifikovať. Spolu s elektrickým náradím, ktoré má ochranné uzemnenie, nepoužívajte žiadne sieťové adaptéry. Nezmenené zástrčky a vhodné zásuvky znižujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- b) Vyvarujte sa telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi, ako sú potrubia, vykurovacie telesá, sporáky a chladničky. Ak je vaše telo uzemnené, hrozí zvýšené riziko zásahu elektrickým prúdom.
- c) Elektrické náradie chráňte pred dažďom alebo vlhkosťou. Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- d) Nepoužívajte kábel na iné účely, ako napr. na nosenie, zavesenie elektrického náradia alebo vyťahovanie zástrčky z elektrickej zásuvky. Kábel udržiavajte mimo zdrojov tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohybujúcich sa častí prístroja. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- e) Ak pracujete s elektrickým náradím vonku, používajte len také predĺžovacie káble, ktoré sú schválené na vonkajšie použitie. Použitie predĺžovacieho kábla vhodného do vonkajšieho prostredia zníži riziko zásahu elektrickým prúdom.
- f) Ak nie je možné zabrániť prevádzke elektrického náradia vo vlhkom prostredí, použite prúdový chránič. Použitie prúdového chrániča znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

## **3. Bezpečnosť osôb**

- a) Buďte vždy pozorní, sledujte čo robíte a pri práci s elektrickým náradím postupujte s rozvahou. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení alebo ak ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Aj okamih nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže spôsobiť vážne zranenia.
- b) Vždy noste osobné ochranné prostriedky a ochranné okuliare. Nosením osobných ochranných prostriedkov, ako je maska proti prachu, protišmyková bezpečnostná obuv, ochranná prilba alebo ochrana sluchu, v závislosti od druhu a použitia elektrického náradia, sa znižuje riziko poranení.
- c) Zabráňte neúmyselnému uvedeniu do prevádzky. Pred zapojením napájania elektrického náradia do siete a/alebo akumulátora a pred jeho zdvíhaním a prenášaním sa presvedčte, či je vypnuté. Ak máte pri prenášaní elektrického náradia prst na spínači alebo ak prístroj zapojíte do zdroja elektrického prúdu v zapnutom stave, môže to viesť k úrazom.
- d) Skôr než zapnete elektrické náradie, odstráňte nastavovacie náradie alebo skrutkovače. Náradie alebo kľúč, ktorý sa nachádza na otáčajúcej sa časti náradia, môže spôsobiť zranenia.
- e) Predchádzajte neprírodnému držaniu tela. Majte pevný postoj a neustále udržiavajte rovnováhu. Takto môžete elektrické náradie lepšie kontrolovať v neočakávaných situáciách.
- f) Noste vhodný odev. Nenoste voľný odev ani šperky. Vlasy, odev a rukavice udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti od pohyblivých dielov. Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť zachytené pohybujúcimi sa časťami prístroja.
- g) Ak je možné namontovať na náradie zariadenia na odsávanie a zachytávanie prachu, presvedčte sa, či sú tieto prístroje zapojené a používané správne. Používanie odsávania prachu môže zredukovať ohrozenie prachom.

## 4. Manipulácia s elektrickým náradím a jeho používanie

- Prístroj nepreťažujte. Pri svojej práci používajte len na to určené elektrické náradie. So správnym elektrickým náradím pracujete lepšie a bezpečnejšie v uvedenom rozsahu jeho výkonu.
- Nepoužívajte elektrické náradie s poškodeným spínačom. Elektrické náradie, ktoré sa nedá zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečné a musí sa opraviť.
- Pred akýmkoľvek nastavením, výmenou príslušenstva alebo pred odložením prístroja vytiahnite zástrčku z elektrickej zásuvky a/alebo vyberte akumulátor. Toto preventívne opatrenie zabraňuje neúmyselnému spusteniu elektrického náradia.
- Nepoužívané elektrické náradie uschovávajúce mimo dosahu detí. Nedovoľte používať náradie osobám, ktoré s ním nie sú oboznámené alebo si neprečítali tieto pokyny. Elektrické náradie je nebezpečné, ak ho používajú neskúsené osoby.
- O elektrické náradie sa starajte starostlivo. Skontrolujte, či pohyblivé diely fungujú správne a nie sú zaseknuté, či niektoré diely nie sú zlomené alebo poškodené tak, že by bola obmedzená funkcia elektrického náradia. Pred použitím prístroja nechajte opraviť poškodené diely. Mnohé úrazy sú spôsobené nedostatočnou údržbou elektrického náradia.
- Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté. Starostlivo udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami sa menej zasekávajú a ľahšie sa dajú viesť.
- Elektrické náradie, príslušenstvo, vložené nástroje atď. používajte v súlade s týmito inštrukciami. Zohľadnite pritom pracovné podmienky a činnosť, ktorú budete vykonávať. Použitie elektrických náradí na iný ako určený účel použitia môže mať za následok nebezpečné situácie.

## 5. Používanie a manipulácia s akumulátorovým náradím

- Akumulátory nabíjajte len v nabíjačkách, ktoré odporúča výrobca. Pri nabíjačkách, ktoré sú určené pre určitý druh akumulátorov, hrozí nebezpečenstvo požiaru, ak sa použijú s inými akumulátormi.
- V elektrických náradiach používajte len akumulátory, určené na tento účel. Používanie iných akumulátorov môže viesť k úrazom a nebezpečenstvu požiaru.
- Nepoužívaný akumulátor nepribližujte ku kancelárskym sponkám, minciam, kľúčom, klincom, skrutkám a iným malým kovovým predmetom, ktoré by mohli spôsobiť premostenie kontaktov. Skrat medzi kontaktmi akumulátora môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.
- Pri nesprávnom používaní môže z akumulátora vytekať kvapalina. Zabráňte kontaktu s touto kvapalinou. Pri náhodnom kontakte miesto opláchnite vodou. Ak sa kvapalina dostane do očí, vyhľadajte dodatočne lekársku pomoc. Unikajúca kvapalina môže spôsobiť podráždenie pokožky alebo popáleniny.



**POZOR! NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU!** Nikdy nenabíjajte akumulátory, ktoré nemožno nabíjať.



Chráňte akumulátor pred teplom, napr. aj pred trvalým slnečným žiarením, ohňom, vodou a vlhkosťou.



Hrozí nebezpečenstvo výbuchu.



## 6. Servis

- Elektrické náradie smie opravovať len kvalifikovaný odborný personál a len za použitia originálnych náhradných dielov. Taktó sa zabezpečí, že zostane zachovaná bezpečnosť elektrického náradia.

## Bezpečnostné upozornenia špecifické pre sponkovačky

- **Vždy myslite na to, že elektrické náradie obsahuje spony.** Nedbalé zaobchádzanie so sponkovačkou môže zapríčiniť neočakávané vystrelenie spôn a poraniť vás.
- **Elektrickým náradím nemierte na seba ani na iné osoby vo vašej blízkosti.** Neúmyselným spustením sa vystrelí spona, čo môže spôsobiť zranenia.
- **Elektrické náradie neuvádzajte do činnosti skôr, kým nie je pevne priložené k obrobku.** Ak elektrické náradie nie je v kontakte s obrobkom, môže spona odskočiť z miesta upevnenia.
- **Odpojte elektrické náradie zo siete alebo z akumulátora, ak sa v ňom zasekne spona.** Ak je sponkovacie zariadenie zapojené, môže sa pri odstraňovaní pevne zachytenej spony neúmyselne uviesť do činnosti.
- **Pri odstraňovaní pevne zaseknutej spony buďte opatrní.** Systém môže byť napnutý a spona sa môže silno vystreliť, zatiaľ čo vy sa snažíte odstrániť zablokovanie.
- **Nepoužívajte túto sponkovačku na upevnenie elektrických vedení.** Prístroj nie je vhodný na inštaláciu elektrického vedenia, môže poškodiť izoláciu elektrických káblov a spôsobiť zásah elektrickým prúdom a požiar.

## Bezpečnostné upozornenia pre nabíjačky

- Tento prístroj môžu používať deti mladšie ako 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo ak boli o bezpečnom používaní prístroja poučené a pochopili z toho vyplývajúce nebezpečenstvá. Deti sa nesmú hrať s prístrojom.

Deti nesmú vykonávať čistenie ani používateľskú údržbu bez dohľadu.



Nabíjačka je určená len na prevádzku v interiéri.

### **⚠ POZOR!**

- ▶ Táto nabíjačka môže nabíjať iba nasledujúce batérie: PAKP 12 A1 / PAKP 12 A2 / PAKP 12 B1.
- ▶ Aktuálny zoznam kompatibility batérií nájdete na [www.Lidl.de/Akku](http://www.Lidl.de/Akku).

### **⚠ VÝSTRAHA!**

- Ak je nevyhnutná výmena prípojného kábla, potom túto musí vykonať výrobca alebo ním poverený zástupca, aby nedošlo k ohrozeniu bezpečnosti.

## Originálne príslušenstvo/originálne prídavné zariadenia

- **Používajte len príslušenstvo a prídavné zariadenia, ktoré sú uvedené v návode na obsluhu, príp. ktorých upnutie je kompatibilné s prístrojom.**

### **⚠ VÝSTRAHA!**

- **Nepoužívajte žiadne doplnky, ktoré spoločnosť PARKSIDE neodporúča.** Môže to viesť k úrazu elektrickým prúdom a požiaru.

## Pred uvedením do prevádzky

### Nabitie boxu s akumulátorom (pozri obr. A)

#### **⚠ POZOR!**

- Pred vyberaním boxu s akumulátorom z nabíjačky alebo jeho vkladáním do nej vždy vytiahnite sieťovú zástrčku.

#### **UPOZORNENIE**

- Nikdy nenabíjajte box s akumulátorom pri teplote okolia nižšej ako 10 °C alebo vyššej ako 40 °C. Pri dlhšom skladovaní lítium-iónového akumulátora musíte zaistiť pravidelné kontroly jeho stavu nabitia. Optimálny stav nabitia je v rozsahu 50 % až 80 %. Klíma pri skladovaní má byť chladná a suchá s okolitou teplotou v rozpätí od 0 °C do 50 °C.
- ♦ Zastrčte box s akumulátorom **4** do rýchlonabíjačky **15** (pozri obr. A).
- ♦ Zastrčte elektrickú zástrčku do zásuvky. LED kontrolka **16** svieti červeno.
- ♦ Zelená LED kontrolka **17** vám signalizuje, že nabíjanie je ukončené a box s akumulátorom **4** je pripravený na použitie.

#### **⚠ POZOR!**

- ♦ Ak by mala červená LED kontrolka **16** blikať, potom je box s akumulátorom **4** prehriaty a nemôže sa nabíjať.
- ♦ Ak blikajú červená a zelená LED kontrolka **16** **17** naraz, potom je box s akumulátorom **4** chybný.
- ♦ Zasuňte box s akumulátorom **4** do prístroja.
- ♦ Medzi nabíjaniami nasledujúcimi po sebe vypnite nabíjačku minimálne na 15 minút. Prítom vytiahnite sieťovú zástrčku.

### Vloženie/vybratie boxu s akumulátorom do/z prístroja

#### Vloženie boxu s akumulátorom:

- ♦ Nechajte box s akumulátorom **4** zaskočiť do prístroja.

#### Vybratie boxu s akumulátorom:

- ♦ Stlačte tlačidlo na uvoľnenie **3** a vyberte box s akumulátorom **4**.

### Kontrola stavu akumulátora

- ♦ Na kontrolu stavu nabitia akumulátora stlačte tlačidlo stavu nabitia akumulátora **6** (pozri tiež hlavný obrázok). Stav sa zobrazí na LED displeji akumulátora **5** nasledovne:
  - ♦ ČERVENÁ/ORANŽOVÁ/ZELENÁ = maximálne nabitie/
  - ČERVENÁ/ORANŽOVÁ = stredné nabitie
  - ČERVENÁ = slabé nabitie - nabite akumulátor

### Naplnenie priestoru zásobníka

Pred akýmikoľvek prácami na elektrickom náradí (napr. údržba, výmena nástroja atď.), ako aj pred jeho prepravou a odložením vyberte akumulátor z elektrického náradia.

Pri náhodnom stlačení spúšte hrozí nebezpečenstvo poranenia.

- ♦ Vyberte box s akumulátorom **4** z prístroja.
- ♦ Prístroj otočte.
- ♦ Stlačte uvoľnenie **7c** (pozri obr. B).
- ♦ Vytiahnite posúvač zásobníka **7** smerom dozadu (pozri obr. B).
- ♦ Priestor zásobníka **8** naplňte sponami alebo klinčekmi (pozri obr. C).

#### **UPOZORNENIE**

- Dbajte prítom na správnu polohu klinčekov (pozri hlavný obrázok, čelná platnička **12** na prístroji).
- ♦ Uvoľnenie **7c** po naplnení posuňte až na doraz k priestoru zásobníka **8**, dokiaľ toto nezaskočí.

**UPOZORNENIE**

- ▶ Pomocou ukazovateľa stavu naplnenia zásobníka **10** môžete rozpoznať, či zásobník obsahuje ešte spony.

**Nastavenie priereznosti****UPOZORNENIE**

- ▶ Zvoľte najnižšiu priereznosť, ktorú potrebujete na zošívanie. Dbajte pritom na dĺžku použitých spôn alebo klinčekov, ako aj na pevnosť spracovávaného materiálu.

**Zvýšenie priereznosti:**

- ◆ Otočte regulátor nastavenia priereznosti **14** v smere hodinových ručičiek.

**Zníženie priereznosti:**

- ◆ Otočte regulátor nastavenia priereznosti **14** proti smeru hodinových ručičiek.

**Uvedenie do prevádzky****Zapnutie**

- ◆ Pritlačte hrot sponkovačky **11** k miestu na materiáli, ktoré chcete spájať/priklinčovať, až sa stlačí niekoľko milimetrov.
- ◆ Stlačte spúšťač **1**.

**Zapnutie pracovného LED svetla**

- ◆ Stlačte tlačidlo pre pracovné svetlo s LED kontrolkou **2**, aby ste umožnili osvetlenie pracoviska pri nepriaznivých svetelných pomeroch.

**Odstraňovanie chýb****Príčina:**

Spona blokuje prístroj.

**Riešenie:**

- ◆ Vyberte box s akumulátorom **4** z prístroja.
- ◆ Prístroj otočte.
- ◆ Stlačte uvoľnenie **7c** (pozri obr. B).
- ◆ Vytiahnite posúvač zásobníka **7** smerom dozadu (pozri obr. B). Tým uvoľníte predopnutie.
- ◆ Odstráňte spony.

**⚠ VÝSTRAHA!**

- Elektrické náradie nedržte za spúšť **1**, ak sa v ňom zasekne spona. Pri odstraňovaní zaseknutej spony sa môže spúšť **1** neúmyselne stlačiť.

**Údržba a čistenie**

**VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!** Pred akýmikoľvek prácami na prístroji tento vypnite a vyberte z neho akumulátor.

- Tento prístroj si nevyžaduje údržbu.
- Prístroj musí byť vždy čistý, suchý a bez oleja alebo mazacích tukov.
- Na čistenie telesa používajte suchú handru.
- Do vnútra prístroja sa nesmú dostať žiadne tekutiny.
- Pri dlhšom skladovaní lítium-iónového akumulátora musíte zaisťovať pravidelné kontroly jeho stavu nabitia. Optimálny stav nabitia je v rozsahu 50 % až 80 %. Na uskladnenie je optimálne chladné a suché prostredie.

**UPOZORNENIE**

- ▶ Neuvedené náhradné diely (ako napr. spínač) si môžete objednať prostredníctvom nášho Callcentra.

## Záruka spoločnosti Kompennass Handels GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona voči predajcovi tohto výrobku. Tieto Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou zárukou, uvedenou nižšie.

### Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dátumom zakúpenia. Prosím, uschovajte si pokladničný blok. Tento bude potrebný ako dôkaz o zakúpení.

Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobnej chybe, výrobok vám – podľa nášho uváženia – bezplatne opravíme, vymeníme alebo uhradíme kúpnu cenu. Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predloží so stručným opisom, v čom spočíva nedostatok prístroja a kedy sa vyskytol.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

### Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb

Záručná doba sa záručným plnením nepredĺži. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

### Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu a preto ich možno pokladať za rýchlo opotrebitelné diely, ani na poškodenia krehkých dielov, ako sú napríklad spínače, akumulátory alebo diely vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť použitiu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné používanie. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané naším autorizovaným servisom.

### Vybavenie v prípade záruky

Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (napr. IAN 12345) ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, na gravúre na výrobku, na titulnej stránke návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, kontaktujte najprv nižšie uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **e-mailom**.
- Výrobok, zaevidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.



Na webovej stránke [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) si môžete stiahnuť tieto a mnoho ďalších príručiek, videá o výrobkoch a inštaláciu softvéru.

Pomocou tohto QR-kódu sa dostanete priamo na stránku servisu Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) a pomocou zadania čísla výrobku (IAN) 123456 otvoríte váš návod na obsluhu.

## Servis

### **VÝSTRAHA!**

- ▶ Opravy vašich prístrojov zverte servisnému stredisku alebo odbornému elektrikárovi a pri opravách použite iba originálne náhradné diely. Tým sa zaistí, že sa zachová bezpečnosť prístroja.
- ▶ Výmenu zástrčky alebo sieťového kábla nechajte vykonať len výrobcom prístroja alebo jeho zákazníckym servisom. Tým sa zaistí, že sa zachová bezpečnosť prístroja.

### **Servis Slovensko**

Tel. 0850 232001

E-Mail: [kompernass@lidl.sk](mailto:kompernass@lidl.sk)

IAN 322765\_1904

## Dovozca

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMECKO

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Likvidácia



Obal sa skladá z ekologických materiálov, ktoré môžete zlikvidovať v miestnych zberných surovinách.



**Elektrické náradie neodhadzujte do komunálneho odpadu!**

V súlade s európskou smernicou č. 2012/19/EU sa opotrebované elektrické náradie musí zberať oddelene a odovzdať za účelom ekologickej recyklácie.



**Akumulátory neodhadzujte do komunálneho odpadu!**

Chybné alebo použité batérie sa musia recyklovať podľa smernice č. 2006/66/EC. Akupack a/ alebo prístroj odovzdajte cez ponúkané zberné zariadenia.

O možnostiach likvidácie opotrebovaných elektrických nástrojov/akupackov sa, prosím, informujte na obecnej alebo mestskej správe.



Obal zlikvidujte ekologicky.

Zohľadnite označenie na rozličných obalových materiáloch a tieto prípadne zvlášť vytriedte. Obalové materiály sú označené skratkami (a) a číslicami (b) s nasledujúcim významom:

1–7: Plasty,

20–22: Papier a lepenka,

80–98: Kompozitné materiály



Informácie o možnostiach likvidácie vyslúženého výrobku získate od svojej obecnej alebo mestskej samosprávy.

## Preklad originálneho vyhlásenia o zhode

My, spoločnosť KOMPERNASS HANDELS GMBH, zodpovedná osoba za dokumentáciu: pán Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND/NEMECKO vyhlasujeme, že tento výrobok je v súlade s nasledovnými normami, normatívnymi dokumentmi a smernicami ES:

**Smernica o strojových zariadeniach  
(2006/42/EC)**

**Smernica ES o nízkom napätí  
(2014/35/EU) (Iba nabíjačka)**

**Elektromagnetická kompatibilita  
(2014/30/EU)**

**Smernica RoHS  
(2011/65/EU)\***

\*Výhradnú zodpovednosť za vydanie tohto vyhlásenia o zhode nesie výrobca. Vyššie opísaný predmet vyhlásenia je v súlade s predpismi smernice č. 2011/65/EU Európskeho parlamentu a Rady z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach.

### Aplikované harmonizované normy:

EN 60745-1:2009+A11

EN 60745-2-16:2010

EN 55014-1:2006+A2:2011

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 60335-1:2012+A13:2017

EN 60335-2-29:2004 + A2:2010

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 50581:2012

**Typové označenie stroja:** Aku sponkovačka PAT 20-Li A1

**Rok výroby:** 08 – 2019

**Sériové číslo:** IAN 322765\_1904

Bochum, 21.08.2019




Semi Uguzlu

- Manažér kvality -

Technické zmeny v zmysle ďalšieho vývoja sú vyhradené.



## Objednanie náhradného akumulátora

Náhradný akumulátor pre váš prístroj si môžete objednať buď pohodlne na internete na adrese [www.kompernass.com](http://www.kompernass.com) alebo telefonicky.

Tento výrobok sa z dôvodu obmedzených skladových zásob môže v krátkom čase vypredať.



### UPOZORNENIE

- ▶ V niektorých krajinách nie je online objednávanie náhradných dielov dostupné. V takom prípade zavolajte na servisnú poradenskú linku.

### Telefonická objednávka

**(SK) Servis Slovensko**  
Tel. 0850 232001  
E-Mail: [kompernass@lidl.sk](mailto:kompernass@lidl.sk)

Na zaistenie rýchleho spracovania vašej objednávky si pripravte, prosím, pre všetky otázky číslo tovaru (napr. IAN 322765\_1904), pridelené prístroju. Číslo tovaru nájdete na typovom štítku alebo na titulnej strane tohto návodu.

# Inhaltsverzeichnis

<b>Einleitung</b> .....	<b>14</b>
Bestimmungsgemäßer Gebrauch .....	14
Ausstattung .....	14
Lieferumfang .....	14
Technische Daten .....	14
<b>Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge</b> .....	<b>15</b>
1. Arbeitsplatz-Sicherheit .....	15
2. Elektrische Sicherheit .....	15
3. Sicherheit von Personen .....	16
4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs .....	16
5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs .....	17
Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Eintreibgeräte .....	17
Sicherheitshinweise für Ladegeräte .....	18
Originalzubehör/-zusatzgeräte .....	18
<b>Vor der Inbetriebnahme</b> .....	<b>18</b>
Akku-Pack laden (siehe Abb. A) .....	18
Akku-Pack ins Gerät einsetzen / entnehmen .....	19
Akkuzustand prüfen .....	19
Magazinschacht bestücken .....	19
Schlagkraft einstellen .....	19
<b>Inbetriebnahme</b> .....	<b>19</b>
Einschalten .....	19
LED-Arbeitsleuchte einschalten .....	19
Fehler beheben .....	20
<b>Wartung und Reinigung</b> .....	<b>20</b>
<b>Garantie der Kompernaß Handels GmbH</b> .....	<b>20</b>
<b>Service</b> .....	<b>21</b>
<b>Importeur</b> .....	<b>22</b>
<b>Entsorgung</b> .....	<b>22</b>
<b>Original-Konformitätserklärung</b> .....	<b>23</b>
<b>Ersatz-Akku Bestellung</b> .....	<b>24</b>
Telefonische Bestellung .....	24

## AKKU-TACKER PAT 20-Li A1

### Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

### Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist für den privaten Gebrauch zum Heften von Pappe, Isoliermaterial, Leder, Stoff (Textil- bzw. Naturfaser) und vergleichbaren Materialien auf Hartholz, Weichholz, Spanplatten oder sperrholzhähnlichem Material geeignet. Der Gebrauch ist nur in trockenen Räumen zugelassen. Jede andere Verwendung oder Veränderung der Maschine gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

### Ausstattung

- ➊ Auslöser
- ➋ Taste für die LED-Arbeitsleuchte
- ➌ Taste zur Entriegelung des Akku-Packs
- ➍ Akku-Pack\*
- ➎ Akku-Display-LED
- ➏ Taste Akkuzustand
- ➐ Magazin-Schieber
- ➑ Entriegelung
- ➒ Magazinschacht
- ➓ Skalierung
- ➔ Füllstandsanzeige (Feindrahtklammern)
- ➕ Tackernase
- ➖ Stirnplatte
- ➗ LED-Arbeitsleuchte
- ➘ Schlagkraftregler
- ➙ Schnell-Ladegerät\*
- ➚ Rote Ladekontroll-LED
- ➛ Grüne Ladekontroll-LED

### Lieferumfang

- 1 Akku-Tacker
- 500 Klammern 20 mm
- 500 Nägel 20 mm
- 1 Tragekoffer
- 1 Bedienungsanleitung

### Technische Daten


**Akku-Tacker:** **PAT 20-Li A1**  
 Bemessungsspannung: 20 V --- (Gleichstrom)  
 Arbeitsgänge: bis zu 30 Schläge/min  
 Magazin-  
 schachtkapazität: 50 Stück

### Akku-Pack: PAP 20 A1\*

Typ: LITHIUM-IONEN  
 Bemessungsspannung: 20 V --- (Gleichstrom)  
 Kapazität: 2,0 Ah  
 Zellen: 5

### Akku-Schnellladegerät: PLG 20 A1\*

#### EINGANG / Input:

Bemessungsspannung: 230 - 240 V ~, 50 Hz  
 (Wechselstrom)  
 Bemessungsaufnahme: 65 W  
 Sicherung (innen): 3,15 A 

#### AUSGANG / Output:

Bemessungsspannung: 21,5 V --- (Gleichstrom)  
 Bemessungsstrom: 2,4 A  
 Ladedauer: ca. 60 min  
 Schutzklasse: II/⊠ (Doppelisolierung)

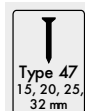
\*AKKU UND LADEGERÄT SIND NICHT IM LIEFERUMFANG ENTHALTEN

### Feindrahtklammern:



Type 55  
15-25mm

Klammerbreite: 6 mm  
 Klammerlänge: 15 - 25 mm



Type 47  
15, 20, 25,  
32 mm

Nagellänge: 15, 20, 25, 32 mm

### Geräuschemissionswert:

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 60745. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel:  $L_{pA} = 84,1 \text{ dB (A)}$

Unsicherheit:  $K_{pA} = 3 \text{ dB}$

Schallleistungspegel:  $L_{WA} = 95,1 \text{ dB (A)}$

Unsicherheit:  $K_{WA} = 3 \text{ dB}$

### Gehörschutz tragen!

### Schwingungsgesamtwerte:

Schwingungsgesamtwerte ermittelt entsprechend EN 60745:

Schwingungsemissionswert  $a_{h,W} = 3,65 \text{ m/s}^2$

Unsicherheit  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

### HINWEIS

- ▶ Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungsemissionswert ist entsprechend einem genormten Messverfahren gemessen worden und kann für den Gerätevergleich verwendet werden. Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden.

### ⚠️ WARNUNG!

- ▶ Der Schwingungsemissionswert wird sich entsprechend dem Einsatz des Elektrowerkzeugs verändern und kann in manchen Fällen über dem in diesen Anweisungen angegebenen Wert liegen. Die Schwingungsbelastung könnte unterschätzt werden, wenn das Elektrowerkzeug regelmäßig in solcher Weise verwendet wird. Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeuges und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).



## Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

### ⚠️ WARNUNG!

- ▶ Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

### Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

## 1. Arbeitsplatz-Sicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

## 2. Elektrische Sicherheit

- Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden.** Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit geschützten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

- c) Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich zugelassen sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden. Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

### 3. Sicherheit von Personen

- a) Seien Sie stets aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und / oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät bereits eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

### 4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und / oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
- d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

- e) Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verkleben sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

## 5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- a) Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden. Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen. Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten. Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d) Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.



**VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR!**  
Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals auf.



Schützen Sie den Akku vor Hitze, z. B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung, Feuer, Wasser und Feuchtigkeit.



Es Besteht Explosionsgefahr.



## 6. Service

- a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

## Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Eintreibgeräte

- Gehen Sie immer davon aus, dass das Elektrowerkzeug Klammern enthält. Die sorglose Handhabung des Eintreibgerätes kann zum unerwarteten Ausschließen von Klammern führen und Sie verletzen.
- Zielen Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht auf sich selbst oder andere Personen in der Nähe. Durch unerwartetes Auslösen wird eine Klammer ausgestoßen, was zu Verletzungen führen kann.
- Betätigen Sie das Elektrowerkzeug nicht, bevor es fest auf das Werkstück gesetzt ist. Wenn das Elektrowerkzeug keinen Kontakt mit dem Werkstück hat, kann die Klammer von der Befestigungsstelle abprallen.
- Trennen Sie das Elektrowerkzeug vom Netz oder vom Akku, wenn die Klammer im Elektrowerkzeug klemmt. Wenn das Eintreibgerät angeschlossen ist, kann es beim Entfernen einer fest sitzenden Klammer versehentlich betätigt werden.
- Seien Sie vorsichtig beim Entfernen einer fest sitzenden Klammer. Das System kann gespannt sein und die Klammer kräftig ausgestoßen werden, während Sie versuchen die Verklammerung zu beseitigen.

- **Verwenden Sie dieses Eintreibgerät nicht zur Befestigung von Elektroleitungen.** Es ist nicht für die Installation von Elektroleitungen geeignet, kann die Isolierung von Elektrokabeln beschädigen und so elektrischen Schlag und Feuergefahren verursachen.

### Sicherheitshinweise für Ladegeräte

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.



Das Ladegerät ist nur für den Betrieb im Innenbereich geeignet.

#### **⚠️ ACHTUNG!**

- ◆ Dieses Ladegerät kann nur die folgenden Batterien laden: PAP 20 A1 / PAP 20 A2 / PAP 20 A3.
- ◆ Eine aktuelle Liste der Akkukompatibilität finden Sie unter [www.lidl.de/Akku](http://www.lidl.de/Akku).

#### **⚠️ WARNUNG!**

- Wenn ein Ersatz der Anschlussleitung erforderlich ist, dann ist dies vom Hersteller oder seinem Vertreter auszuführen, um Sicherheitsgefährdungen zu vermeiden.

### Originalzubehör / -zusatzgeräte

- **Benutzen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Bedienungsanleitung angegeben sind bzw. deren Aufnahme mit dem Gerät kompatibel ist.**

#### **⚠️ WARNUNG!**

- Verwenden Sie kein Zubehör welches nicht von PARKSIDE empfohlen wurde. Dies kann zu elektrischem Schlag und Feuer führen.

### Vor der Inbetriebnahme

#### **Akku-Pack laden (siehe Abb. A)**

#### **⚠️ VORSICHT!**

- ▶ Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie den Akku-Pack aus dem Ladegerät nehmen bzw. einsetzen.

#### **HINWEIS**

- ▶ Laden Sie den Akku-Pack nie, wenn die Umgebungstemperatur unterhalb 10 °C oder oberhalb 40 °C liegt. Soll ein Lithium-Ionen-Akku längere Zeit gelagert werden, muss regelmäßig der Ladezustand kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50 % und 80 %. Das Lagerungsklima soll kühl und trocken sein in einer Umgebungstemperatur zwischen 0 °C und 50 °C.

- ◆ Stecken Sie den Akku-Pack **④** in das Schnell-Ladegerät **15** (siehe Abb. A).
- ◆ Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose. Die Kontroll-LED **16** leuchtet rot.
- ◆ Die grüne Kontroll-LED **17** signalisiert Ihnen, dass der Ladevorgang abgeschlossen und der Akku-Pack **④** einsatzbereit ist.

#### **⚠️ ACHTUNG!**

- ◆ Sollte die rote Kontroll-LED **16** blinken, dann ist der Akku-Pack **④** überhitzt und kann nicht aufgeladen werden.
- ◆ Sollte die rote und grüne Kontroll-LED **16 17** gemeinsam blinken, dann ist der Akku-Pack **④** defekt.

- ◆ Schieben Sie den Akku-Pack **4** in das Gerät ein.
- ◆ Schalten Sie das Ladegerät zwischen aufeinanderfolgenden Ladevorgängen für mindestens 15 Minuten ab.  
Ziehen Sie dazu den Netzstecker.

## Akku-Pack ins Gerät einsetzen / entnehmen

### Akku-Pack einsetzen:

- ◆ Lassen Sie den Akku-Pack **4** in das Gerät einrasten.

### Akku-Pack entnehmen:

- ◆ Drücken Sie die Taste zur Entriegelung **3** und entnehmen Sie den Akku-Pack **4**.

## Akkuzustand prüfen

- ◆ Drücken Sie zum Prüfen des Akkuzustands die Taste Akkuzustand **5** (siehe auch Hauptabbildung).  
Der Zustand wird in der Akku-Display-LED **5** wie folgt angezeigt:
- ◆ ROT / ORANGE / GRÜN = maximale Ladung / ROT / ORANGE = mittlere Ladung  
ROT = schwache Ladung – Akku aufladen

## Magazinschacht bestücken

Nehmen Sie den Akku vor allen Arbeiten am Elektrowerkzeug (z. B. Wartung, Werkzeugwechsel etc.) sowie bei dessen Transport und Aufbewahrung aus dem Elektrowerkzeug.  
Bei unbeabsichtigtem Betätigen des Auslösers besteht Verletzungsgefahr.

- ◆ Nehmen Sie den Akku-Pack **4** aus dem Gerät.
- ◆ Drehen Sie das Gerät um.
- ◆ Drücken Sie die Entriegelung **7a** zusammen (siehe Abb. B).
- ◆ Ziehen Sie den Magazin-Schieber **7** nach hinten (siehe Abb. B).
- ◆ Befüllen Sie den Magazinschacht **8** mit Klammern oder Nägeln (siehe Abb. C).

### HINWEIS

- ▶ Beachten Sie hierbei die richtige Position für die Nägel (siehe Hauptabbildung, Stirnplatte **12** auf dem Gerät).
- ◆ Schieben Sie nach dem Befüllen die Entriegelung **7a** bis zum Anschlag in den Magazinschacht **8** bis diese einrastet.

### HINWEIS

- ▶ Mit der Füllstandsanzeige **10** können Sie erkennen, ob das Magazin noch Klammern enthält.

## Schlagkraft einstellen

### HINWEIS

- ▶ Wählen Sie die geringste Schlagkraft aus, die Sie zum Heften benötigen. Beachten Sie dabei die Länge der verwendeten Klammern oder Nägel, sowie die Festigkeit des zu verarbeitenden Materials.

## Schlagkraft erhöhen:

- ◆ Drehen Sie den Schlagkraftregler **13** im Uhrzeigersinn.

## Schlagkraft verringern:

- ◆ Drehen Sie den Schlagkraftregler **13** gegen den Uhrzeigersinn.

## Inbetriebnahme

### Einschalten

- ◆ Drücken Sie die Tackernase **11** an die Stelle des Materials, die Sie heften möchten, bis sich diese einige Millimeter eindrückt.
- ◆ Drücken Sie den Auslöser **1**.

### LED-Arbeitsleuchte einschalten

- ◆ Drücken Sie die Taste für die LED-Arbeitsleuchte **2**, um ein Ausleuchten des Arbeitsplatzes bei ungünstigen Lichtverhältnissen zu ermöglichen.



## Fehler beheben

### Ursache:

Eine Klammer blockiert das Gerät.

### Lösung:

- ◆ Nehmen Sie den Akku-Pack **4** aus dem Gerät.
- ◆ Drehen Sie das Gerät um.
- ◆ Drücken Sie die Entriegelung **7a** zusammen (siehe Abb. B).
- ◆ Ziehen Sie den Magazin-Schieber **7** nach hinten (siehe Abb. B). Sie lösen dadurch die Vorspannung.
- ◆ Entfernen Sie die Klammer.

### **WARNUNG!**

- Halten Sie das Elektrowerkzeug nicht am Auslöser **1**, wenn die Klammer im Elektrowerkzeug klemmt. Beim Entfernen einer verklemmten Klammer kann der Auslöser **1** versehentlich betätigt werden.

## Wartung und Reinigung



**WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**  
Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus und entnehmen Sie den Akku.

- Das Gerät ist wartungsfrei.
- Das Gerät muss stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten sein.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein trockenes Tuch.
- Es dürfen keine Flüssigkeiten in das innere des Gerätes gelangen.
- Soll ein Lithium-Ionen-Akku längere Zeit gelagert werden, muss regelmäßig der Ladezustand kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50 % und 80 %. Das optimale Lagerungsklima ist kühl und trocken.

### **HINWEIS**

- ▶ Nicht aufgeführte Ersatzteile (wie z. B. Schalter) können Sie über unsere Callcenter bestellen.

## Garantie der Kompensaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

### Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

### Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

### Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 123456 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

## Service

### **WARNUNG!**

- ▶ Lassen Sie Ihre Geräte von der Servicestelle oder einer Elektrofachkraft und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- ▶ Lassen Sie den Austausch des Steckers oder der Netzleitung immer vom Hersteller des Gerätes oder seinem Kundendienst ausführen. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

#### **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)  
E-Mail: [kompernass@lidl.de](mailto:kompernass@lidl.de)

#### **Service Österreich**

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)  
E-Mail: [kompernass@lidl.at](mailto:kompernass@lidl.at)

#### **Service Schweiz**

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)  
E-Mail: [kompernass@lidl.ch](mailto:kompernass@lidl.ch)

IAN 322765\_1904

## Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM  
GERMANY  
www.kompernass.com

## Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



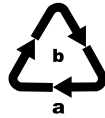
**Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!**

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.



**Werfen Sie Akkus nicht in den Hausmüll!**

Defekte oder verbrauchte Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EC recycelt werden. Geben Sie Akku-Pack und/oder das Gerät über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück. Über Entsorgungsmöglichkeiten für ausgediente Elektrowerkzeuge / Akku-Pack informieren Sie sich bitte bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:

1-7: Kunststoffe,  
20-22: Papier und Pappe,  
80-98: Verbundstoffe



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

## Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

**Maschinenrichtlinie  
(2006 / 42 / EG)**

**EG-Niederspannungsrichtlinie  
(2014 / 35 / EU) (nur Ladegerät)**

**Elektromagnetische Verträglichkeit  
(2014 / 30 / EU)**

**RoHS Richtlinie  
(2011 / 65 / EU)\***

\*Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

### Angewandte harmonisierte Normen:

EN 60745-1:2009+A11  
EN 60745-2-16:2010  
EN 55014-1:2006+A2:2011  
EN 55014-1:2017  
EN 55014-2:2015  
EN 60335-1:2012+A13:2017  
EN 60335-2-29:2004 + A2:2010  
EN 61000-3-2:2014  
EN 61000-3-3:2013  
EN 50581:2012

**Typbezeichnung der Maschine:** Akku-Tacker PAT 20-Li A1

**Herstellungsjahr:** 08-2019

**Seriennummer:** IAN 322765\_1904

Bochum, 21.08.2019



Semi Uguzlu

- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

## Ersatz-Akku Bestellung

Wenn Sie einen Ersatz-Akku für Ihr Gerät bestellen möchten, so können Sie dies entweder bequem im Internet unter [www.kompennass.com](http://www.kompennass.com) oder telefonisch abwickeln.

Dieser Artikel kann aufgrund begrenzter Vorratsmenge nach kurzer Zeit ausverkauft sein.



### HINWEIS

- ▶ Die Bestellung von Ersatzteilen kann in einigen Ländern nicht online vorgenommen werden. Kontaktieren Sie in diesem Fall bitte die Service-Hotline.

### Telefonische Bestellung

#### **DE** Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

#### **AT** Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: [kompennass@lidl.at](mailto:kompennass@lidl.at)

#### **CH** Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: [kompennass@lidl.ch](mailto:kompennass@lidl.ch)

Um eine schnelle Bearbeitung Ihrer Bestellung zu gewährleisten, halten Sie bitte für alle Anfragen die Artikelnummer (z. B. IAN 322765\_1904) des Gerätes bereit. Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild oder dem Titelblatt dieser Anleitung.

**KOMPERNASS HANDELS GMBH**

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

Stav informácií · Stand der Informationen:

08/2019 Ident.-No.: PAT20-LiA1-082019-1

IAN 322765\_1904